



## Aserradero Het Jonge Schaap

El aserradero de cúpula giratoria Het Jonge Schaap en Kalverringdijk (Zaanse Schans) es la última incorporación a la asociación. Este molino del anterior Westzijderveld fue derribado en 1942.

La reconstrucción comenzó a partir de los dibujos del conocedor del molino Anton Sipman (1906-1985) utilizando la última tecnología informática.

Se puso la primera piedra el 24 de septiembre de 2005 después de años de preparación. El molino abrió exactamente dos años después, el 27 de septiembre de 2007.

Fue Cornelius Cornelisz de Uitgeest quien descubrió cómo serrar madera utilizando la energía eólica. Utilizó un cigüeñal por primera vez para impulsar sierras de bastidor.

La primera serrería, un modelo pequeño, se llamó Het Juffertje (libélula) y fue transportada a Zaandam en una balsa.

Hay dos tipos de aserraderos.

Por una parte los aserraderos de revestimientos de madera produjeron lo que se conocía como revestimiento de madera, un tipo de roble fino que se utilizaba para el revestimiento de paredes y barcos.

Un aserrador de vigas, por otra parte, se ocupaba solamente de serrar vigas y tablones, el tipo más tosco del trabajo de aserrar.



## DE ZAANSCH E MOLEN

De casi 1000 molinos de viento que hicieron del distrito de Zaan el área industrial más antigua del mundo, solamente quedaban alrededor de cincuenta alrededor de 1920.

Con el fin de conservarlos para la posteridad, la Sociedad de Molinos de Viento de Zaan (Vereniging De Zaanse Molen) fue fundada el 17 de marzo de 1925 y ahora cuenta con treinta molinos industriales, que mantiene en óptimas condiciones y los hace girar con regularidad. En 1928, esta asociación estableció entonces un museo de molinos sin igual que vale la pena visitar, que contiene todo lo que le gustaría saber acerca del funcionamiento y la historia de los molinos (industriales) y donde se celebran exposiciones temporales de forma periódica.



*For all information about our mills and mill museum, opening hours, group visits and entrance fees:*

[www.zaanschemolen.nl](http://www.zaanschemolen.nl)

### Aserradero Het Jonge Schaap

Kalverringdijk 31a, Zaanse Schans, 1509 BT Zaandam

Tel. +31 (0)75 6401377, correo electrónico: [houtzaamgolen@hetjongeschaap.nl](mailto:houtzaamgolen@hetjongeschaap.nl)

[facebook.com/hetjongeschaap](https://facebook.com/hetjongeschaap)

# HET JONGE SCHAAP

Aserradero de cúpula giratoria  
en Kalverringdijk, Zaanse Schans,  
Zaandam

**Anno 2007**

*¡Sírvas e tener en cuenta!*

*Visita este molino por su cuenta y riesgo.*

*Se ruega no fumar, no vaya detrás de las barreras y tenga cuidado con las piezas en movimiento.*

*¡Gracias por su cooperación!*



## DE ZAANSCH E MOLEN

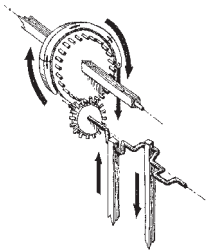


Spaans

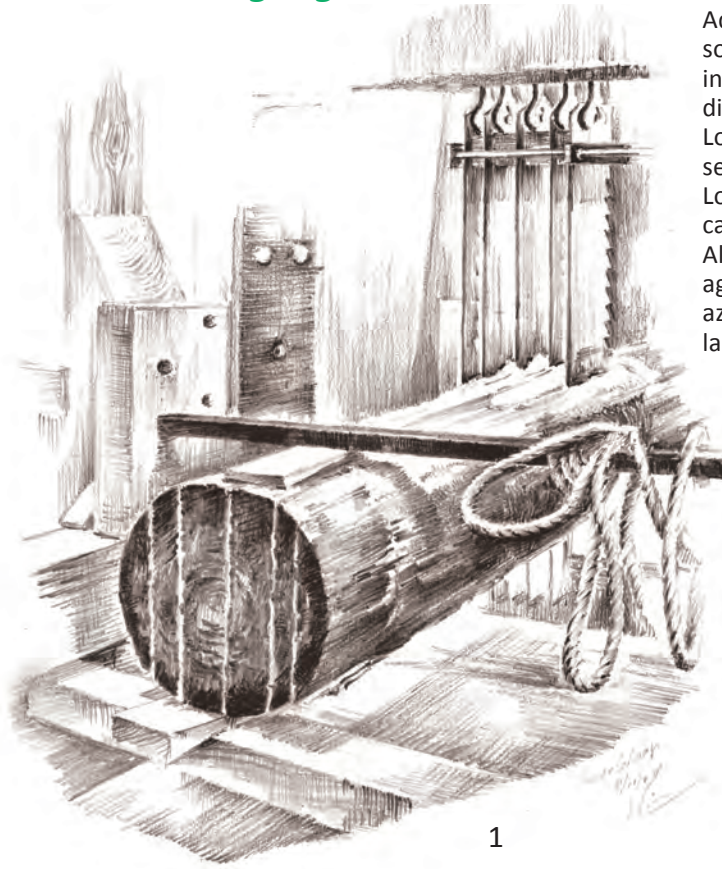
## Serrar vigas utilizando energía gratuita



Este molino es de cúpula giratoria: solamente gira la cúpula con el viento mediante un torno, la llamada rueda de cabestrante, que se maneja en la plataforma (el balcón).



El movimiento horizontal de rotación de las velas cambia a través del cigüeñal para un movimiento de aserrado vertical y hacia abajo con la rueda superior y el torno de rueda. El freno, que es un freno de madera para detener el molino, se coloca en la rueda superior en la cúpula.



Het Jonge Schaap es un aserradero de cúpula giratoria

Las partes más importantes y más evidentes de un aserradero son las *sierras de bastidor* que se mueven hacia arriba y hacia abajo (vea dibujo 1). Se sierra aproximadamente 1 mm con cada movimiento de la sierra.

A la derecha de las sierras de bastidor, una gran rueda de hierro, la *rueda de trinquete*, tira del transporte sobre el que está situado el tronco a lo largo de la sierra de bastidor (vea dibujo 4).

Las hojas de sierra en estas sierras de bastidor se pueden insertar en casi cualquier ancho requerido. A veces hay 10 o 12 hojas de sierra en una sierra de bastidor, en otras solo una o dos. Las vigas o *escuadrías* se cortan en el último caso, por ejemplo, se ponen rectos tabloncillos.

### Elevador

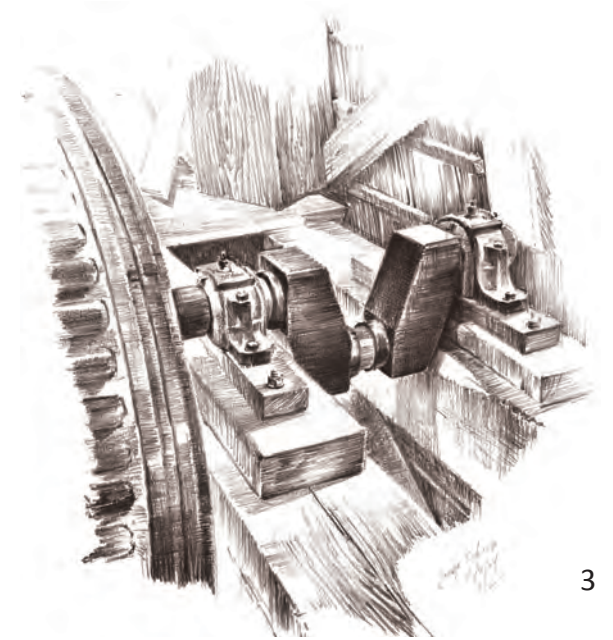
Además de las sierras de bastidor otras piezas también son impulsadas por el viento. Una construcción ingeniosa es el *molinete* en el techo del molino (vea dibujo 2).

Los troncos que están alrededor del molino en el agua se empujan dentro del molino mediante un molinete. Los troncos se dejan en el agua para mejorar la calidad.

Al dejar un tronco tumbado o *empapando* en el agua entre uno y 5 años, se extraen de la madera los azúcares y la savia de crecimiento y entonces reduce la tendencia a doblarse o agrietarse cuando se sierra.

### Molino con cigüeñal

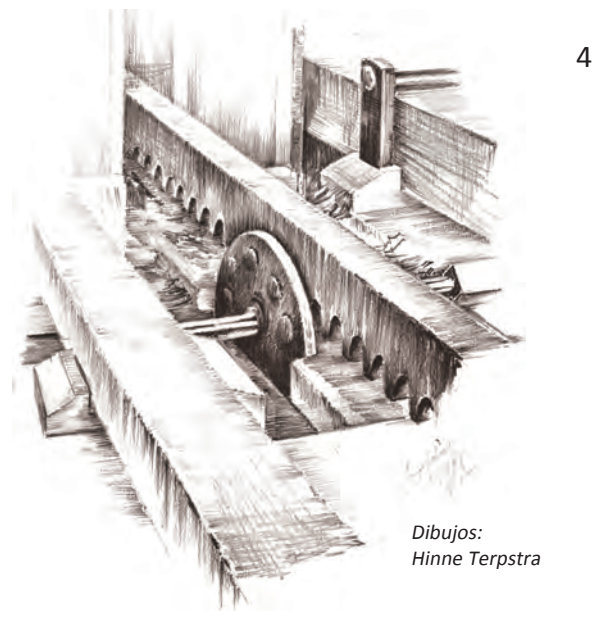
Arriba en el molino, los trenes de engranajes convierten la energía eólica en energía utilizable para impulsar las sierras de bastidor. La rueda superior grande traspasa el movimiento al *torno de rueda* mediante el *eje vertical* (vea dibujo 3). A su vez acciona el *cigüeñal*, así se mueven los bastidores de la sierra hacia arriba y hacia abajo.



### Producción y plantilla

En la cima de la industria de los molinos industriales, había más de 200 serrerías en el distrito de Zaan.

Cuando las circunstancias eran favorables y trabajaban duro, podrían serrar alrededor de veinte troncos al día. Generalmente había 5 personas en plantilla en un aserradero, a menudo en el molino desde primera hora de la mañana hasta tarde por la noche.



Dibujos:  
Hinne Terpstra